



SCALDABAGNO A GAS ISTANTANEO PER USO DOMESTICO

MANUALE D'USO

MINI 12 OF ErP

Prima di installare l'apparecchio leggere le istruzioni tecniche.

Prima di accendere l'apparecchio leggere le istruzioni per l'uso.

Cod. 6328402 – 12/2016

Questo scaldabagno a gas è certificato ISO9001.

Grazie per aver acquistato il nostro scaldabagno a gas automatico a elevata capacità. Leggere il presente Manuale prima di installare e mettere in funzione l'apparecchio e tenerlo a portata di mano per ogni evenienza.

Contenuto

● Raccomandazione speciale	2
● Caratteristiche e vantaggi	2
● Specifiche tecniche	3
● Denominazione delle parti	4
● Metodo di installazione	6
● Modo d'uso.....	9
● Precauzioni di sicurezza	10
● Manutenzione	13
● Tabella degli accessori.....	13
● Risoluzione dei problemi.....	13

Raccomandazione speciale

Durante il funzionamento dell'apparecchio la combustione del gas consuma grandi quantità d'aria e produce monossido di carbonio. Respirare una quantità elevata di monossido di carbonio può risultare pericolosa per le persone o addirittura provocarne la morte. Di conseguenza, per evitare avvelenamenti da monossido di carbonio, è necessario installare e far funzionare questo scaldabagno rispettando nel modo più rigoroso le indicazioni di questo manuale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi pericolo derivante dall'installazione e e dal funzionamento dell'apparecchio non conformi al presente manuale.

Caratteristiche e vantaggi

1. Funzionamento automatico
 - Per avere acqua calda ruotare semplicemente il rubinetto dell'acqua calda o della doccia. Quando il rubinetto viene chiuso la fiamma si spegne automaticamente.
 - Il controllo indipendente dei flussi di acqua e di gas facilita la regolazione della temperatura dell'acqua.
2. Design innovativo
 - Forma elegante e comoda da installare.
 - La tecnologia di combustione avanzata e a risparmio energetico favorisce in modo particolare una combustione efficiente.
 - L'apparecchio si accende anche con una pressione dell'acqua bassa (0,3 bar), adeguandosi alle necessità di chi abita in edifici alti.
3. Funzioni di sicurezza complete

Se la fiamma si spegne improvvisamente il sensore di fiamma IC blocca l'alimentazione del gas.

 - Protezione in caso di pressione insufficiente del flusso d'acqua.
 - Funzione antigelo
 - In caso di assenza di acqua corrente la valvola del gas si chiude automaticamente.

Specifiche tecniche

Nome		Scaldabagno a gas istantaneo
Modello		MINI 12 OF ErP
Flusso termico nominale (Hi) Q		24 kW
Potenza utile massima P		20,4kW
Flusso massimo di acqua (aumento a 25°C)		12kg/min
Tipo di apparecchio		B11BS
Tipo di gas		2H-G20-20 mbar/3B-G30-30mbar/3P-G31-37mbar
Categoria di gas		II2H3P/II2H3B/P
Pressione massima dell'acqua		Pw = 10 bar
Pressione minima dell'acqua		Pw = 0,3 bar
Alimentazione elettrica		3 v
Grado di protezione elettrica		IPX0
Metodo di accensione		Accensione automatica controllata direttamente dall'apertura dell'acqua
Raccordo tubazioni	Ingresso gas	G 1 / 2 o G 3 / 4
	Acqua fredda Ingresso	G 1 / 2
	Acqua calda Uscita	G 1 / 2
Diametro del tubo di scarico dei gas combusti (diametro interno)		Ø130 mm
<p>Attenzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Prima di installare l'apparecchio leggere le istruzioni tecniche. ● Prima di accendere l'apparecchio leggere le istruzioni per l'uso. ● Questo apparecchio può essere installato unicamente all'esterno dell'edificio o in un locale separato dai locali di abitazione, provvedendo a un sistema di ventilazione adeguato. ● Questo apparecchio può essere installato unicamente in un locale che soddisfi i requisiti di ventilazione richiesti. 		

Denominazione delle parti

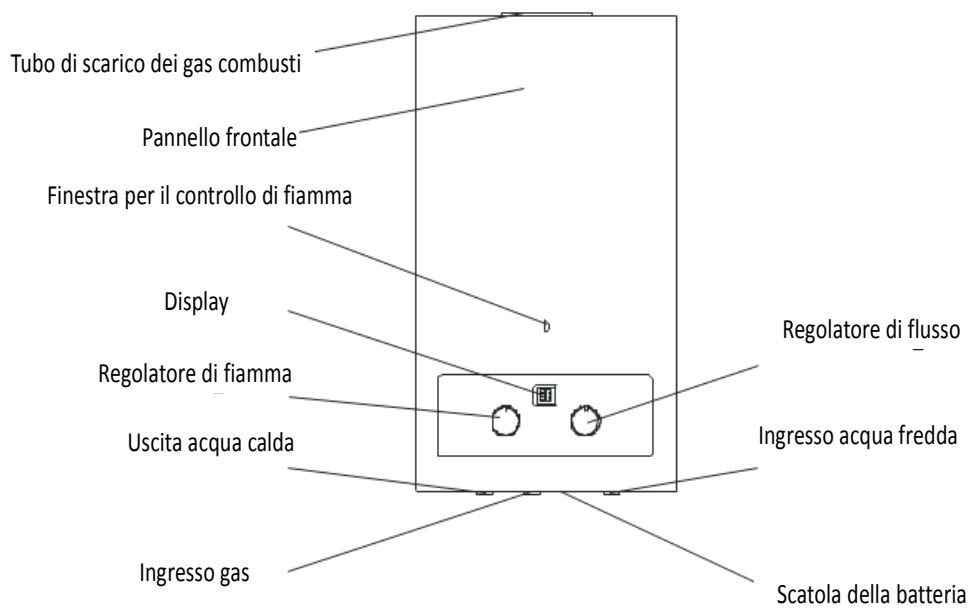


Fig. 1

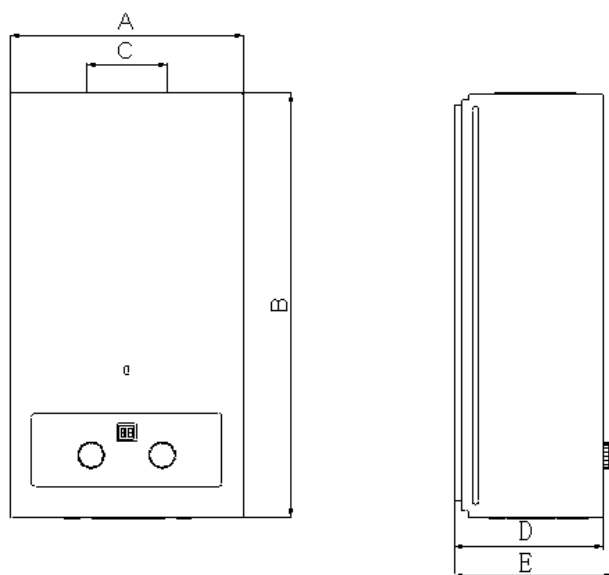


Fig. 2 (Unità di misura: mm)

	MINI 12 OF ErP
A	350
B	636
C	Ø130
D	223
E	238

Installazione

- Prima dell'installazione contattare i tecnici qualificati della società locale erogatrice del gas o la divisione di gestione del gas perché provvedano all'installazione.

Un'installazione negligente o impropria dell'apparecchio ne pregiudica il funzionamento sicuro e può addirittura mettere in pericolo di vita gli utenti.

- Se lo scaldabagno a gas è provvisto di un tubo di scarico dei gas combustivi è severamente proibito accendere apparecchiature di ventilazione meccanica, come cappe di aspirazione e sistemi di ventilazione forzata, nel locale in cui è installato l'apparecchio o in locali collegati a questo quando l'apparecchio è in funzione.

Requisiti di installazione

- Non installare lo scaldabagno in camere da letto, seminterrati, stanze da bagno o locali provvisti di ventilazione insufficiente. Il locale di installazione dev'essere ben ventilato e avere una superficie superiore a 6m². Nella parete devono essere praticati un foro di ventilazione e un foro di scarico per i gas combustivi. Il foro di ventilazione deve trovarsi a un'altezza inferiore rispetto allo scaldabagno. (Fig. 3)

- La finestra di controllo di fiamma dello scaldabagno dev'essere all'altezza degli occhi (circa 1,55 m-1,65 m dal pavimento, Fig. 4). Tenere lontano da sostanze infiammabili (Fig. 5). Non installare o posizionare alcun oggetto a una distanza inferiore a 500 mm in verticale dallo scaldabagno.

Sopra lo scaldabagno non devono essere posizionate linee o impianti elettrici. Lo scaldabagno dev'essere posizionato ad almeno 400 mm di distanza in orizzontale da qualsiasi apparecchio elettronico.

- Non installare lo scaldabagno in punti in cui soffia un vento forte, perché questo può causare lo spegnimento della fiamma o una combustione incompleta.

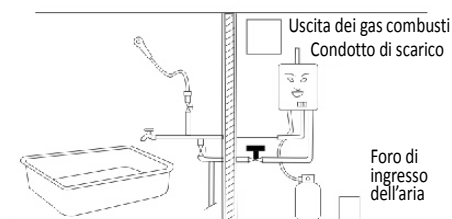


Fig.3

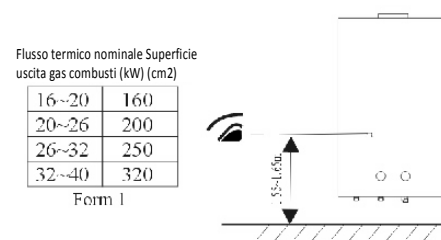


Fig.4

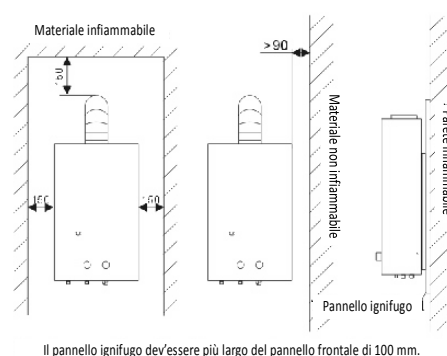


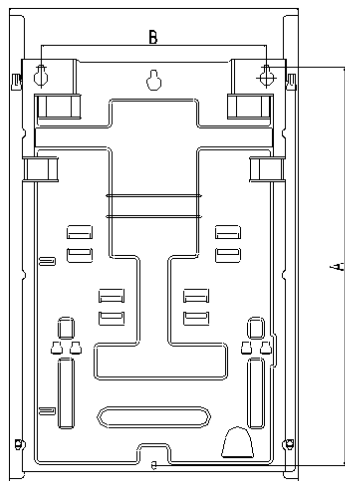
Fig.5

(Unità di misura: mm)

Metodo di installazione

1. Installazione

Praticare dei fori nella parete come indicato in Fig. 6, inserire un tassello a espansione nel foro superiore e una guarnizione di plastica nel foro inferiore, montare lo scaldabagno verticalmente sul tassello superiore in modo che sia perfettamente orizzontale e serrare i fori inferiori con tasselli a espansione.



	A	B
MINI 12 OF ErP	530,5	283,5

Fig. 6 (Unità di misura: mm)

2. Tubazioni

- Per l'uso con GPL si raccomanda di inserire un riduttore di pressione di 2 m³/h.
 - Rubinetti di ingresso del gas
- (1) Per l'uso con GPL collegare il rubinetto di ingresso del gas e il riduttore di pressione della bombola del gas con un tubo di gomma speciale di Φ 9,5 mm, stringendo le giunzioni con staffe di serraggio.
 - (2) Per l'uso con gas naturale contattare la società erogatrice del gas per il collegamento con il tubo idoneo.
 - (3) Dopo aver collegato i tubi controllare che non vi siano perdite di gas nelle giunzioni utilizzando acqua saponata.
- Rubinetto di ingresso dell'acqua
Per prima cosa rimuovere la valvola di drenaggio per evitare la rottura del tubo antigelo. Per il collegamento dell'acqua fredda è possibile utilizzare il tubo fornito o un tubo rigido. È necessario installare un controller per l'acqua prima del rubinetto di ingresso dell'acqua (Fig. 7). (Nota: Dentro il rubinetto di ingresso dell'acqua c'è un filtro, non rimuoverlo durante l'installazione.)

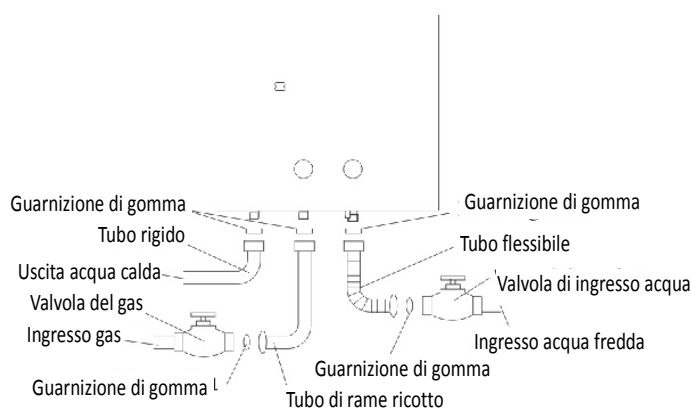


Fig. 7

● Uscita dell'acqua calda

Se si collega l'uscita dell'acqua calda direttamente alla doccia è possibile utilizzare un tubo o una tubazione rigida. Se si installa una valvola di comando o un rubinetto sull'uscita dell'acqua calda, o si installa una doccia con rubinetto di comando, non utilizzare tubi di materiali non resistenti alla pressione o alla temperatura come plastica o alluminio.

3. Installazione della batteria

Non scambiare tra loro i terminali positivo e negativo della batteria (Fig. 8).

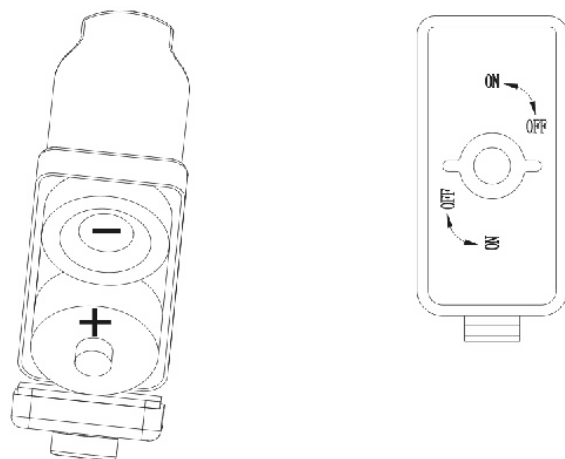


Fig. 8

4. Installazione del tubo di scarico dei gas combusti

Gli apparecchi del tipo B11BS devono essere installati unicamente all'aria aperta o in locali separati dai locali di abitazione e provvisti di un sistema di ventilazione adeguato direttamente collegato con l'esterno. (È necessario installare un tubo di scarico dell'aria esausta.)

- Il corpo principale del tubo di scarico dei gas combusti dev'essere di materiale anticorrosivo.
- Il tratto orizzontale del tubo di scarico dei gas combusti deve avere un'inclinazione pari a 1:100 verso il basso; inoltre dev'essere presente un foro di ϕ 10 mm sulla parte inferiore del tratto verticale del tubo all'esterno del locale per drenare le gocce d'acqua.
- L'uscita del tubo di scarico dei gas combusti deve essere provvista di un cappuccio impermeabile che non deve mai essere ostruito.

Metodo di installazione:

- Praticare sulla parete dei fori adeguati conformi alle esatte dimensioni dello scaldabagno. (Fig. 9)
- Chiudere i fori con materiali non infiammabili.
- Per la funzione di protezione dall'ostruzione del tubo di scarico è necessario installare quest'ultimo in assoluta conformità con le indicazioni della Fig. 9. È molto importante che le dimensioni siano $1800 \text{ mm} \leq a + b \leq 2200 \text{ mm}$. Il tubo di scarico e il relativo supporto devono aderire perfettamente dopo aver installato il tubo per garantire il funzionamento normale dello scaldabagno. (Per modelli con protezione contro l'ostruzione dello scarico.)

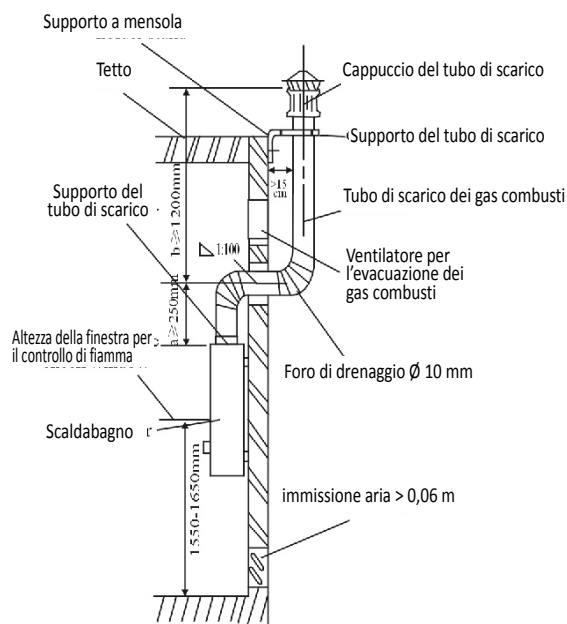
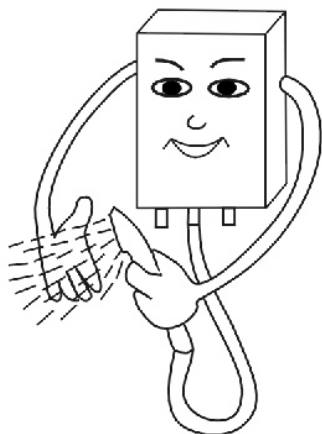


Fig. 9

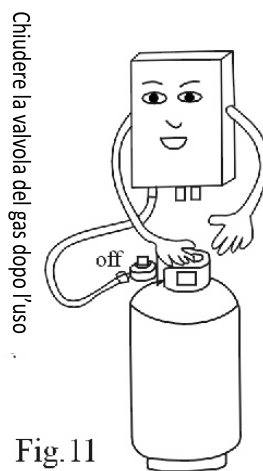
Modo d'uso

1. Operazioni preliminari all'accensione
 - Accertarsi che il tipo di gas in uso sia compatibile con quello specificato nell'etichetta.
 - Aprire i fori di ventilazione.
 - Aprire la valvola di ingresso del gas.
2. Come accendere la caldaia
 - Aprire il rubinetto dell'acqua (accertarsi che dalla doccia fuoriesca acqua) e lo scaldabagno emetterà un "click" di accensione. Quando il bruciatore è acceso l'acqua calda fuoriesce istantaneamente dal rubinetto. Se la pressione dell'acqua è troppo bassa o l'alimentazione elettrica è scollegata lo scaldabagno non può funzionare normalmente.
 - Dopo la prima installazione o un cambio di bombola del gas è possibile che nel tubo del gas sia presente dell'aria residua. Di conseguenza saranno necessari vari tentativi di accensione per espellere l'aria dal tubo prima che il gas possa accendersi. Se dopo un periodo di funzionamento normale si verifica un problema, chiudere immediatamente l'acqua. Provare a riaccendere dopo 10-20 secondi per evitare scoppietti nel bruciatore.
 - Controllo della temperatura dell'acqua
 - (1) Ruotare la manopola (leva) di controllo del flusso dell'acqua sul pannello frontale (sotto) l'apparecchio per controllare il flusso e la temperatura dell'acqua. Ruotare la manopola di regolazione del gas (leva) sul pannello frontale (in basso) per controllare la fiamma del bruciatore, in modo da variare la temperatura dell'acqua calda.
 - (2) Ruotare il rubinetto di ingresso dell'acqua per controllare la temperatura dell'acqua: diminuendo il flusso di acqua aumenta la temperatura di quest'ultima (agire lentamente, se la fiamma si spegne riaccenderla aumentando il flusso di acqua), viceversa aumentando il flusso di acqua diminuisce la temperatura di quest'ultima.
 - Prima dell'uso controllare la temperatura dell'acqua con la mano per evitare ustioni. (Fig. 10)
 - Dopo ogni doccia chiudere la valvola del gas. (Fig. 11)
 - Quando la temperatura esterna è inferiore a 0 °C lo scaldabagno dev'essere svuotato dopo ogni doccia operando nel modo seguente:
 - (1) Chiudere la valvola di controllo dell'acqua.
 - (2) Ruotare la manopola di controllo del flusso di acqua sulla posizione "basso".
 - (3) Rimuovere il tappo di scarico. (Il tappo di scarico è un bullone collegato alla valvola. Ruotarlo in senso antiorario per eliminare completamente l'acqua.) Rimettere il tappo di scarico nella posizione originale per la doccia successiva.



Controllare la temperatura prima dell'uso

Fig.10



Chiudere la valvola del gas dopo l'uso

Fig.11

Precauzioni di sicurezza

- Prevenzione di perdite di gas
- È consigliabile installare un rivelatore di perdite di gas.
- Controllare se la fiamma è spenta dopo ogni doccia e non dimenticare di chiudere la valvola del gas. (Fig.11)
- Controllare sempre tutte le giunzioni del tubo del gas con acqua saponata per rilevare eventuali perdite. In caso di perdita chiudere immediatamente l'alimentazione del gas e aprire le finestre. Evitare nella maniera più assoluta di accendere fiamme o accendere/spegnere l'interruttore dell'alimentazione elettrica per non causare esplosioni o incendi. (Fig. 12).

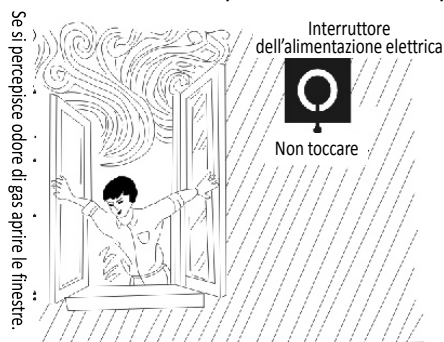


Fig. 12

- Continuare a usare un solo tipo di gas (GPL o gas naturale) e non miscelarli assolutamente.
- Esaminare regolarmente il tubo del gas per verificare che non sia vecchio o crepato dopo un lungo periodo di utilizzo. Se si trova un tubo crepato sostituirlo. In condizioni di funzionamento normale il tubo del gas dovrebbe essere sostituito ogni anno.
- Per l'uso con GPL, se la fiamma della caldaia non è stabile la causa può essere un guasto della valvola di riduzione della pressione collegata all'uscita della bombola del gas. In tal caso spegnere immediatamente lo scaldabagno e contattare un tecnico dell'assistenza.
- Per l'uso con gas naturale, se la fiamma della caldaia non è stabile la causa può essere un'instabilità della pressione del gas. In tal caso spegnere lo scaldabagno perché potrebbe danneggiarsi o provocare un incidente.
- Prevenzione di incendi
- Accertarsi che la fiamma della caldaia sia spenta prima di uscire dalla stanza o di andare a dormire.
- In caso di penuria di acqua nella rete idrica chiudere la valvola principale del gas e la valvola di ingresso dell'acqua.
- Non disporre oggetti infiammabili quali asciugamani o vestiti sull'uscita o sull'ingresso dell'aria. (Fig. 13).

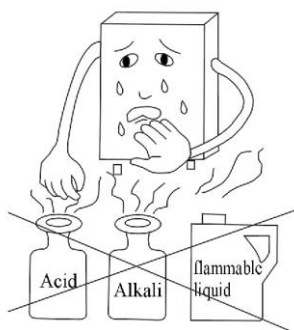


Fig. 13

Non appendere oggetti sopra o a contatto con lo scaldabagno

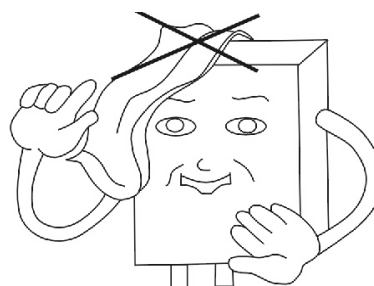


Fig. 14

- Non depositare sostanze infiammabili, esplosive o volatili in prossimità dello scaldabagno. (Fig. 14)
- Per l'uso con GPL non disporre la bombola inclinata o rovesciata, poiché il liquido contenuto nella bombola potrebbe rifluire nella caldaia causando un incendio.
- Prevenzione dell'avvelenamento da monossido di carbonio
- La combustione di gas consuma grandi quantità d'aria e produce una certa quantità di gas velenosi come il monossido di carbonio. Perciò è necessario installare lo scaldabagno in un luogo ben ventilato. Tenere il ventilatore di espulsione dei gas combusti in funzione e il foro di ventilazione aperto.
- Poiché questo scaldabagno è del tipo a grande volume di scarico, il tubo di scarico dei gas combusti dev'essere installato in modo da espellere i prodotti della combustione al di fuori del locale, mantenendo pulita l'aria all'interno dello stesso.
- Per l'uso con gas naturale fare attenzione al fenomeno del ritorno di fiamma se la pressione del gas è insufficiente. Questo causa un aumento dei depositi di carbonio sul bruciatore e influisce sul normale utilizzo dello scaldabagno. In tal caso se la fiamma dovesse passare da azzurra a gialla, la quantità di monossido di carbonio aumenterebbe. Spegnerlo lo scaldabagno e contattare la società erogatrice del gas o il centro di assistenza.
- Lo scaldabagno dev'essere installato in verticale.
- Prevenzione di irritazioni agli occhi
Durante l'accensione tenere gli occhi a una distanza di sicurezza non inferiore a 300 mm dalla finestra di controllo della fiamma. Se il primo tentativo di accensione non riesce, attendere 10-20 secondi prima di riprovare.
- Prevenzione della combustione senza acqua nella caldaia
Dopo ogni doccia accertarsi che la fiamma sia spenta quando il rubinetto viene chiuso. Se la fiamma rimane accesa dopo aver chiuso il rubinetto dell'acqua è presente un guasto nello scaldabagno. Chiudere immediatamente la valvola del gas e contattare l'assistenza, altrimenti la caldaia potrebbe danneggiarsi per il surriscaldamento e causare un incendio.
- Prevenzione antigelo
Se la temperatura è bassa svuotare completamente l'acqua rimasta nella caldaia dopo ogni uso, altrimenti l'acqua residua può congelare ed espandersi danneggiando la caldaia.
- Ridurre la formazione di incrostazioni
Dopo la doccia e dopo aver chiuso la valvola del gas, svuotare l'acqua calda nella caldaia fino a quando esce acqua fredda. Successivamente chiudere la valvola di controllo dell'acqua.
- Non bere l'acqua dello scaldabagno.
Dato che nella caldaia sono sempre presenti dei residui, l'acqua erogata dallo scaldabagno è solo per uso sanitario e non è potabile.
- Gestire situazioni anomale
- Non usare la caldaia in condizioni di vento forte che soffia nella stanza da bagno dall'esterno, poiché renderebbe impossibile il funzionamento dello scaldabagno.
- In caso di combustione anomala (per es. ritorno di fiamma, spegnimento, fiamma gialla o fumo nero ecc.), odore insolito, rumore o altre circostanze anomale, mantenere la calma, chiudere la valvola del gas e contattare il servizio assistenza o la società di erogazione del gas.
- Prevenzione di ustioni da surriscaldamento
- Dopo una doccia o se la manopola di controllo della temperatura dell'acqua è ancora in posizione "alta", accertarsi della temperatura dell'acqua all'inizio e alla fine della doccia, poiché se rimane alta può causare ustioni alla pelle.
- Durante o subito dopo la doccia non toccare nessuna parte dello scaldabagno che non sia la manopola di controllo, specialmente la finestra di controllo della fiamma.
- I seguenti fenomeni sono normali

- Se la pressione dell'acqua è inferiore a 0,3 bar, lo scaldabagno non può accendersi.
- La valvola di drenaggio perde. Se la pressione dell'acqua è troppo elevata, la valvola di drenaggio rilascerà l'acqua in eccesso per salvaguardare la caldaia.
- Se lo scaldabagno deve fornire acqua calda a troppi punti di prelievo contemporaneamente, il flusso di acqua calda si ridurrà o addirittura non uscirà acqua del tutto.
- Durante una doccia, se lo scaldabagno resta in funzione per più di 20 minuti, la fiamma si spegne automaticamente grazie alla funzione di protezione temporizzata della caldaia, impostata su 20 minuti.

Manutenzione

- Controllare regolarmente il tubo o la conduttura del gas per escludere qualsiasi guasto. In caso di dubbi contattare il servizio assistenza.
- Controllare regolarmente il filtro dell'acqua.
- Controllare regolarmente che non vi siano perdite d'acqua.
- Se la fiamma da azzurra diventa gialla con fumo nero, contattare immediatamente il centro di assistenza.
- Ogni sei mesi richiedere l'intervento di un professionista qualificato per controllare se lo scambiatore di calore e il bruciatore sono incrostati.
- Tenere sempre pulito il pannello frontale dello scaldabagno.

Pulizia

Lo scaldabagno dev'essere pulito una volta l'anno per togliere la polvere dal passaggio dei gas combusti. Leggere le istruzioni per la pulizia riportate sotto. (Solo per il tecnico della manutenzione)

- 1) Disinserire l'alimentazione elettrica, chiudere l'alimentazione del gas;
- 2) Attendere un'ora fino a quando lo scaldabagno non si sia raffreddato;
- 3) Rimuovere il pannello frontale togliendo le viti corrispondenti;
- 4) Utilizzare aria compressa o un mezzo equivalente per pulire la zona tra le alette e lo scambiatore di calore;
- 5) Non svitare o muovere nessun'altra parte dello scambiatore di calore;
- 6) Terminata la pulizia rimettere a posto il pannello frontale.

Accessori

Nomi degli articoli	QUANTITÀ
Scaldabagno	1
Viti di montaggio	4
Manuale	1
Collegamento dell'ingresso del gas (con guarnizione di gomma)	1
Tasselli a espansione (M6)	2

(Fare riferimento ai prodotti per gli accessori)

Risoluzione dei problemi

Sintomo		La fiamma si spegne	Non si verifica l'accensione dopo	Scoppi all'accensione	Fiamma gialla	Odore anomalo	Rumore irregolare all'accensione	Temperatura bassa dell'acqua su "alto"	Temperatura alta dell'acqua su "alto"	Combustione dopo la chiusura	Luce della spia accesa (rosso)	Soluzione
Ragione												
Valvola del gas non aperta			●									Aprire la valvola principale o sostituire il gas
Valvola del gas semiaperta		●		●				●				Aprire la valvola principale
Presenza di aria nel tubo del gas			●									Aprire ripetutamente la valvola di ingresso dell'acqua fino all'accensione
Pressione del gas inadeguata	Alto			●			●		●			Contattare il tecnico della manutenzione per la verifica della valvola di pressione del gas
	Basso	●						●				
Valvola dell'acqua fredda chiusa			●									Aprire la valvola principale di alimentazione dell'acqua
Formazione di ghiaccio			●									Usare solo dopo il decongelamento
Fornitura di acqua inadeguata		●	●							●		Chiamare un tecnico per controllare la pressione dell'acqua, successivamente pulire il filtro
Errore di controllo della temperatura dell'acqua								●	●			Ruotare opportunamente le leve della temperatura e del gas
Aria fresca insufficiente		●				●						Aprire il foro di ventilazione per far entrare aria fresca a sufficienza
Assenza di corrente elettrica			●									Sostituire le batterie
Bruciatore incrostato					●	●	●					Contattare il centro di assistenza
Scambiatore di calore incrostato		●			●	●						idem
Guasto dell'unità di comando dell'acqua		●	●					●	●			idem
Movimento dell'ago di accensione			●	●								idem



Fonderie Sime S.p.A - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Vr)
Tel. +39 0442 631111 - Fax +39 0442 631292 - www.sime.it

Fonderie SIME S.p.A. si riserva di variare in qualunque momento e senza preavviso i propri prodotti nell'intento di migliorarli senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali.

Fonderie SIME SpA se reserva la facultad de modificar sus productos en cualquier momento y sin previo aviso, con el objetivo de mejorarlos sin perjudicar sus características básicas.